



[de] Montage- und Gebrauchsanweisung

[en] Instructions on mounting an use

[fr] Prescriptions de montage et mode d'emploi

[nl] Montagevoorschriften en Gebruiksaanwijzing

[it] Istruzioni di montaggio e d'uso

[s] Monterings- och bruksanvisningar

[e] Montaje y modo de empleo

[hr] Uputstva za montažu i uporabu

[si] Navodila za montažo in uporabo

Dunstabzugshaube **5DB69751**

Extractor hood 5DB69751

Hotte 5DB69751

Afzuigkap 5DB69751

Cappa aspirante 5DB69751

Fläkt 5DB69751

Campana extractora 5DB69751

Kuhinjska napa 5DB69751

Kuhinjska napa 5DB69751

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	4
CARATTERISTICHE.....	7
INSTALLAZIONE.....	8
USO.....	11
MANUTENZIONE.....	12

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	14
CHARACTERISTICS.....	17
INSTALLATION.....	18
USE.....	21
MAINTENANCE.....	22

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	24
CHARAKTERISTIKEN.....	27
MONTAGE.....	28
BEDIENUNG.....	31
WARTUNG.....	32

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	34
CARACTERISTIQUES.....	37
INSTALLATION.....	38
UTILISATION.....	41
ENTRETIEN.....	42

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	44
EIGENSCHAPPEN.....	47
INSTALLATIE.....	48
GEBRUIK.....	51
ONDERHOUD.....	52

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS.....	54
EGENSKAPER.....	57
INSTALLATION.....	58
ANVÄNDING.....	61
UNDERHÅLL.....	62

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS	64
CARACTERÍSTICAS	67
INSTALACIÓN	68
USO	71
MANTENIMIENTO	72

KAZALO

HR

SAVJETI I PREPORUKE	74
SVOJSTVA PROIZVODA	77
INSTALIRANJE	78
KORIŠTENJE	81
ODRŽAVANJE	82

KAZALO

SI

PRIPOROČILA IN NASVETI	84
ZNAČILNOSTI	87
NAMESTITEV	88
UPORABA	91
VZDRŽEVANJE	92

ИНДЕКС

SR

ПРЕПОРУКЕ И СУГЕСТИЈЕ	94
КАРАКТЕРИСТИКЕ	97
ИНСТАЛИРАЊЕ	98
УПОТРЕБА	101
ОДРЖАВАЊЕ	102

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento...).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

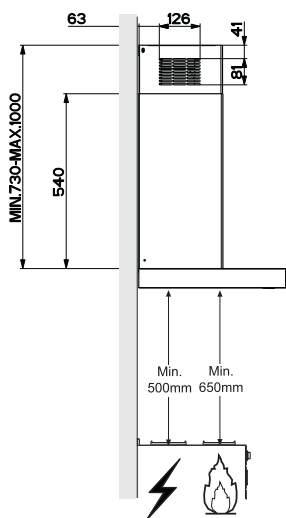
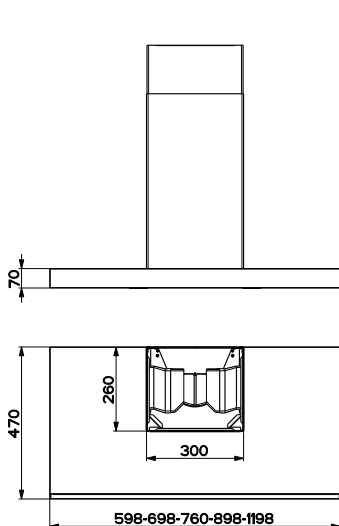
 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).

- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro



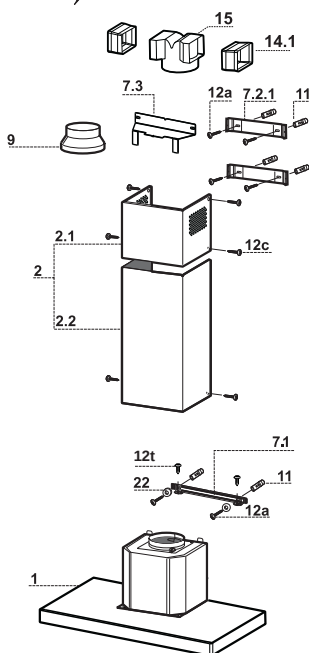
Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
9	1	Flangia di Riduzione $\varnothing$ 150-120 mm
14.1	2	Prolunga Raccordo Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1	1	Staffa fissaggio Corpo Cappa
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
7.3	1	Staffa Sostegno Raccordo
11	6	Tasselli
12a	6	Viti 4,2 x 44,4
12c	6	Viti 2,9 x 6,5
12e	2	Viti 2,9 x 9,5
12t	2	Viti 3,5 x 9,5
22	2	Rondelle

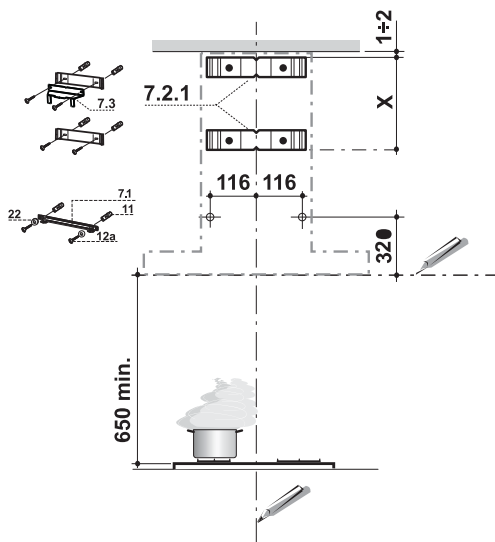
Q.tà Documentazione

- 1 Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e Fissaggio Staffe



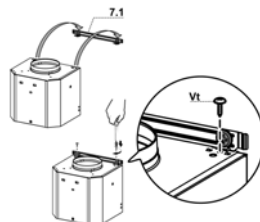
Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 116 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 320 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta.
- Forare $\varnothing$ 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare la Staffa inferiore **7.2.1** utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Fissare insieme la Staffa superiore **7.2.1** e la Staffa sostegno raccordo **7.3** utilizzando le 2 viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Avvitare la staffa **7.1** per il fissaggio del Corpo Cappa con 2 Viti **12a** (4,2 x 44,4) e le Rondelle **22** in dotazione verificandone il livellamento.

Montaggio Corpo Cappa

Installazione con Staffa

- Agganciare il Corpo Cappa alla Staffa **7.1** già montata.
- Serrare definitivamente il corpo Cappa alla Staffa con 2 Viti **12t**.

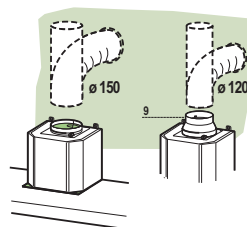


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

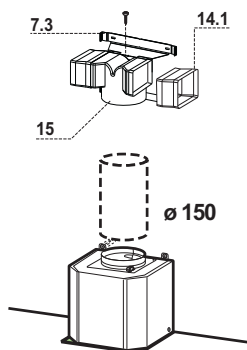
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



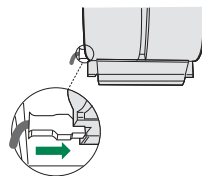
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con una Vite.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** all'Uscita del Corpo Cappa per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



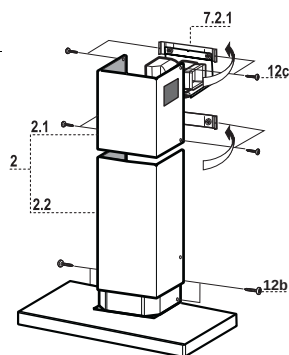
Montaggio Camino

Camino superiore

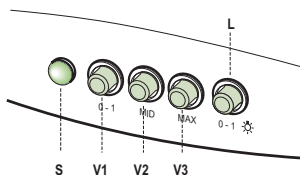
- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino.

Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.



USO



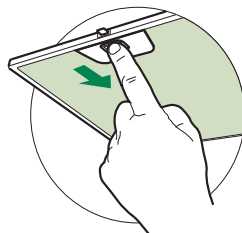
L	Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
S	Led	Led accensione Motore.
V1	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione a velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura.
V2	Velocità	Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.
V3	Velocità	Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

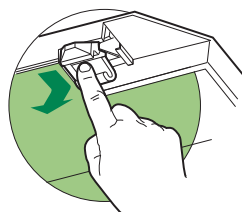
- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



Filtro antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

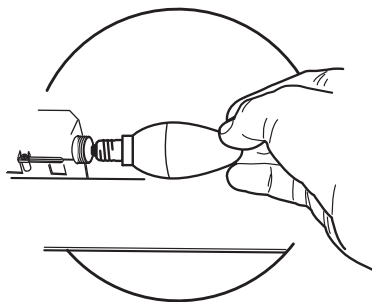
- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

 **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

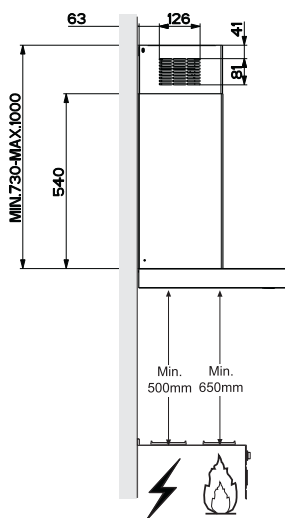
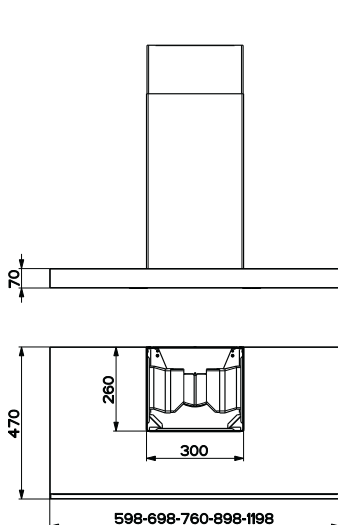
 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

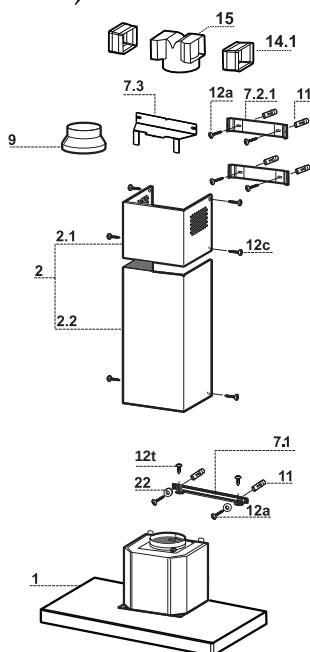
CHARACTERISTICS

Dimensions



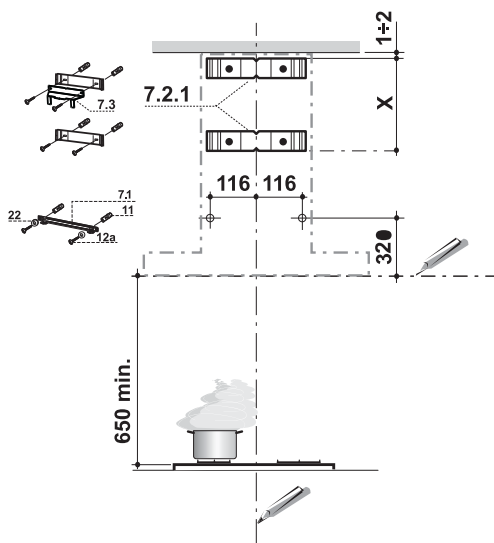
Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
9	1	Reducer Flange $\varnothing$ 150-120 mm
14.1	2	Air Outlet Connection Extension
15	1	Air Outlet Connection
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1	1	Hood Body Fixing Brackets
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
7.3	1	Air Outlet Connection
11	6	Wall Plugs
12a	6	Screws 4,2 x 44,4
12c	6	Screws 2,9 x 6,5
12e	2	Screws 2,9 x 9,5
12t	2	Screws 3,5 x 9,5
22	2	Washers
Q.ty	Documentation	
1	Instruction Manual	



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



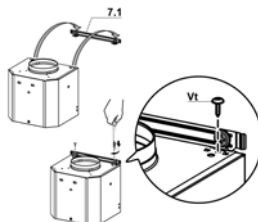
Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Mark a reference point as indicated at 116 mm from the vertical reference line and 320 mm above the horizontal reference line.
- Repeat this operation on the other side.
- Drill $\varnothing$ 8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the lower bracket **7.2.1** using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the upper bracket **7.2.1** and the air outlet connection support **7.3** together using the 2 screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the Hood Body Fixing Brackets **7.1** using the 2 screws **12a** (4,2 x 44,4) and Washers **22** supplied, checking levelling.

Mounting the hood body

Installation with Bracket

- Hook the hood body onto the bracket **7.1** installed.
- Fix definitively the Hood body onto the bracket by 2 Screws **12t**.

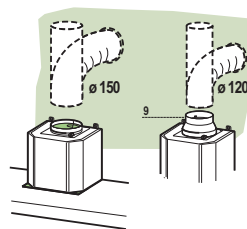


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

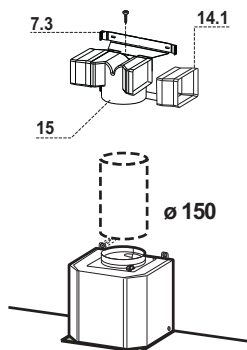
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a $\varnothing$ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



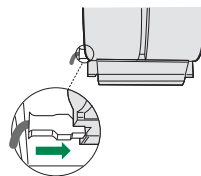
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the connection extension pieces laterally **14.1** in connection **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with a screw.
- Make sure that the outlet of the extension pieces **14.1** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlets.
- Connect the air outlet connection **15** to the hood body outlet using either a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 150 mm, the choice of which is left to the installer.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



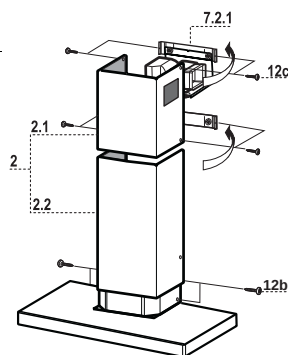
Flue assembly

Upper exhaust flue

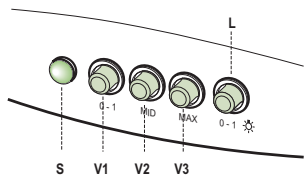
- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets by using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Make sure that the outlet of the extensions pieces is aligned with the chimney outlets.

Lower exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body by using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.



USE



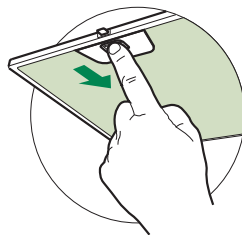
L	Light	Switches the lighting system on and off.
S	Led	Motor running led.
V1	Motor	Switches the extractor motor on and off at low speed. Used to provide a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapours.
V2	Speed	Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
V3	Speed	Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

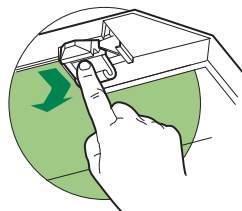
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

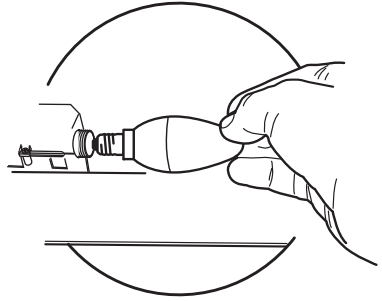
- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.



Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE



Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.



Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Minstdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

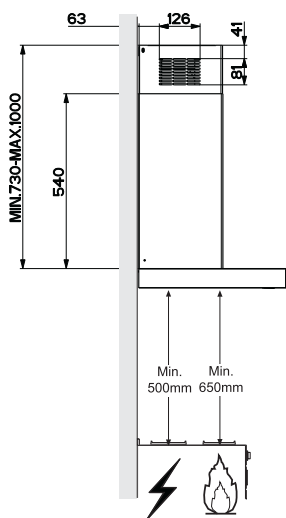
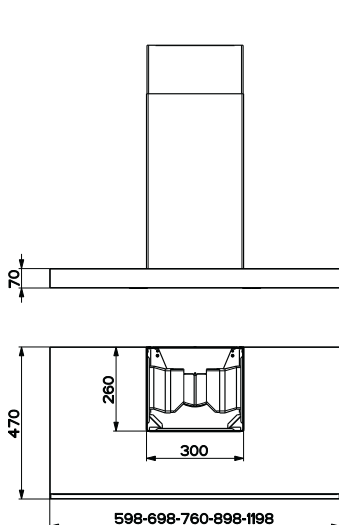
 Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



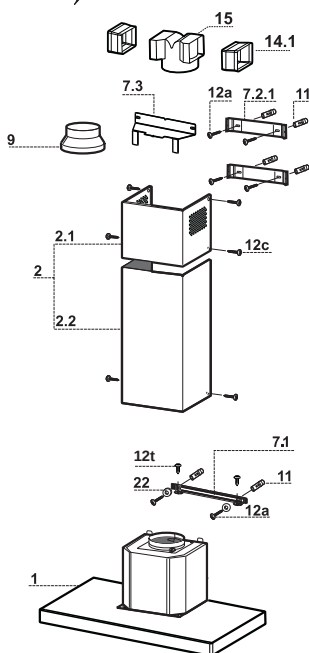
Komponenten

Bez.	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper komplett mit: Bedienelement, Beleuchtung, Ventilatorgruppe, Filter
2	1	Teleskopkamin, bestehend aus:
2.1	1	Oberer Kamin
2.2	1	Unterer Kamin
9	1	Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm
14.1	2	Anschlussverlängerung Luftauslass
15	1	Anschluss Luftauslass

Bez.	Menge	Installationskomponenten
7.1	1	Befestigungswinkel Haubenkörper
7.2.1	2	Befestigungswinkel oberer Kaminteil
7.3	1	Haltebügel Anschluss
11	6	Dübel
12a	6	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	6	Schrauben 2,9 x 6,5
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5
12t	2	Schrauben 3,5 x 9,5
22	2	Unterlegscheiben

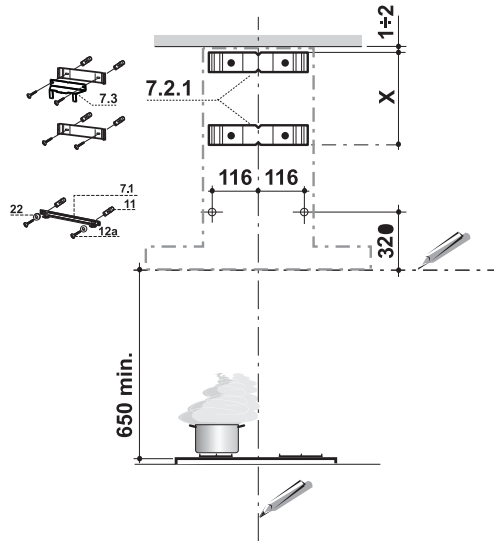
Menge Unterlagen

- 1 Betriebsanleitung



MONTAGE

Bohren der Wand und Befestigung der Winkel



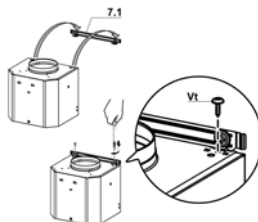
An der Wand folgendes anzeichnen:

- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zur oberen Kante in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine horizontale Linie an: min. 650 mm oberhalb der Kochfläche.
- Den Winkel **7.2.1** an 1-2 mm von der Decke oder von der oberen Kante anlegen, wobei seine Mitte (Kerben) mit der vertikalen Referenzlinie gefluchtet wird.
- Die Mitte der Löcher des Winkels markieren.
- Den Winkel **7.2.1** wie angegeben X mm unterhalb des ersten Winkels anlegen (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils), wobei seine Mitte (Kerben) mit der vertikalen Referenzlinie gefluchtet wird.
- Die Mitte der Löcher des Winkels markieren.
- Wie angegeben 116 mm von der senkrechten Bezugslinie, und 320 mm oberhalb der waagrechten Bezugslinie einen Punkt markieren.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer $\varnothing$ 8 mm bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrlöcher einsetzen.
- Den unteren Winkel **7.2.1** mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den oberen Winkel **7.2.1** und den Haltewinkel des Anschlusses **7.3** mit den beiden mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den Winkel **7.1** für die Befestigung des Haubenkörpers mit 2 Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) und den mitgelieferten Unterlegscheiben **22** festschrauben und die Nivellierung kontrollieren.

Montage des Haubenkörpers

Installation mit Befestigungswinkel

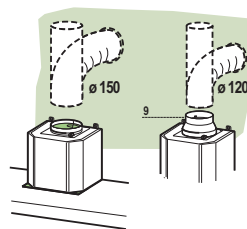
- Den Haubenkörper an dem bereits montierten Winkel **7.1** einhängen.
- Den Haubenkörper mit den 2 Schrauben **12t** definitiv an dem Winkel befestigen.



Anschluss im Abluftbetrieb

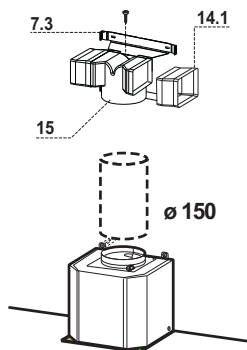
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



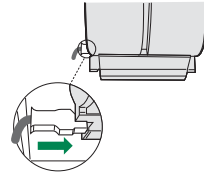
ANSCHLUSS DER UMLUFTVARIANTE

- Die Verlängerungen **14.1** beim Anschluss **15** seitlich einfügen.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen **14.1** mit den entsprechenden Kaminstützen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmen.
- Vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 mm), den Anschluss **15** am Haubenaustritt anbringen.
- Kontrollieren, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter montiert ist.



ELEKTROANSCHLUSS

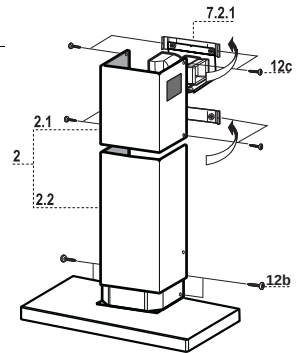
- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



Kaminmontage

Oberer Kaminteil

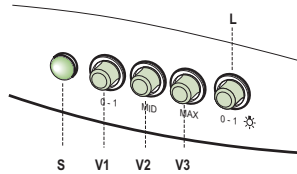
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln **7.2.1** mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen mit den entsprechenden Kaminstützen übereinstimmen.



Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

BEDIENUNG



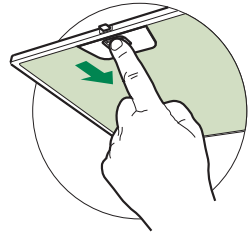
L	Beleucht.	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
S	Led	Betriebsanzeigelampe.
V1	Motor	Schaltet den Gebläsemotor mit minimaler Geschwindigkeit ein oder aus. Diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
V2	Geschw.	Mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die meisten Anwendungssituationen.
V3	Geschw.	Höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.

WARTUNG

Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

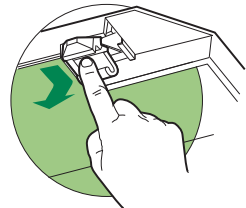
- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Geruchsfilter (Umluftversion)

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

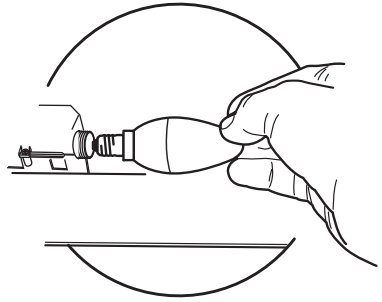
- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Filter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

- Die Metallfettfilter entfernen.
- Die Lampen ausschrauben und durch gleichwertige ersetzen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSEILS ET SUGGESTIONS

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

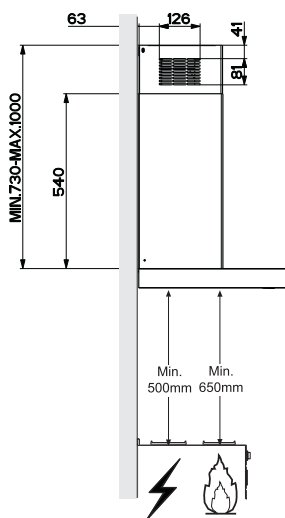
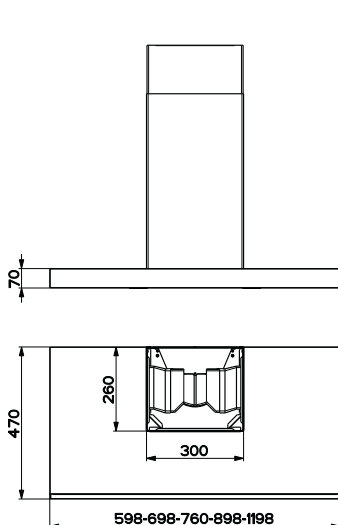
 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).

- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

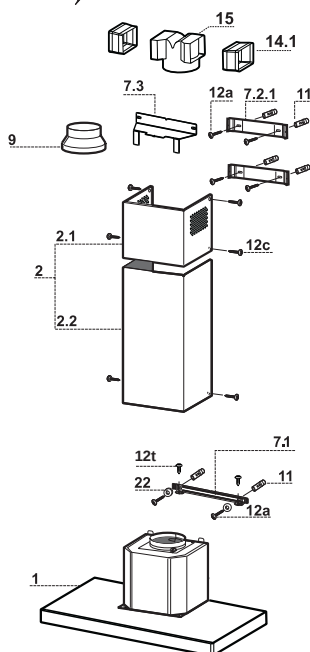
CARACTERISTIQUES

Encombrement



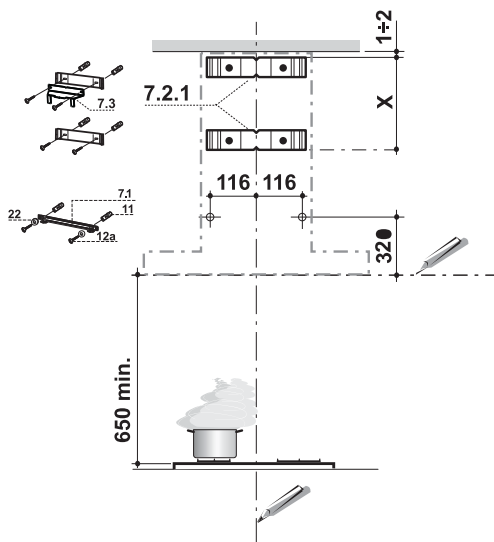
Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte équipé de : commandes, éclairage, groupe ventilateur, filtres
2	1	Cheminée télescopique formée de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
9	1	Bride de réduction ø 150-120 mm
14.1	2	Rallonge raccord sortie air
15	1	Raccord sortie air
Réf.	Q.té	Composants d'installation
7.1	1	Bride de fixation au corps de hotte
7.2.1	2	Brides de fixation conduit supérieur
7.3	1	Bride de soutien raccord
11	6	Cheilles
12a	6	Vis 4,2 x 44,4
12c	6	Vis 2,9 x 6,5
12e	2	Vis 2,9 x 9,5
12t	2	Vis 3,5 x 9,5
22	2	Rondelles
Q.té		Documentation
1		Manuel d'instructions



INSTALLATION

Perçage de la paroi et fixation des supports



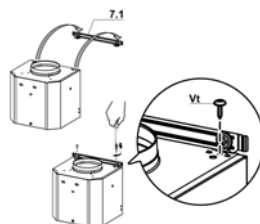
Tracer sur la paroi :

- une ligne verticale jusqu'au plafond ou jusqu'à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à : 650 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Poser le support 7.2.1, comme indiqué, à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (encoches) avec la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Poser le support 7.2.1, comme indiqué, X mm sous le premier support (X = hauteur du conduit supérieur fourni), en alignant son centre (encoches) avec la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Marquer, comme indiqué, un point de repère à 116 mm de la ligne verticale de référence et 320 mm au-dessus de la ligne horizontale de référence.
- Répéter cette opération du côté opposé.
- Percer les points marqués avec une mèche de $\varnothing$ 8 mm.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer le support inférieur 7.2.1, à l'aide des vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Fixer ensemble le support supérieur 7.2.1 et le support de soutien du raccord 7.3 avec les 2 vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Serrer le support de fixation du corps de hotte 7.1 avec les 2 vis **12a** (4,2 x 44,4) et les rondelles **22** fournies en vérifiant le nivellement.

Montage du corps de hotte

Installation avec support

- Accrocher le corps de hotte au support **7.1** déjà monté.
- Serrer définitivement le corps de hotte au support avec 2 vis **12t**.

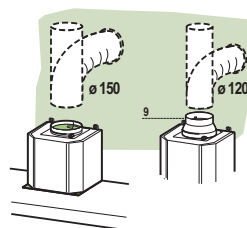


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

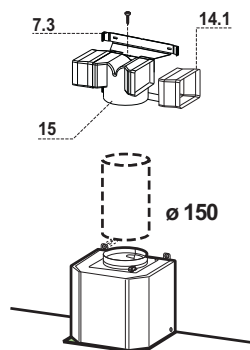
Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de $\varnothing 150$ ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour la liaison avec le tube $\varnothing 120$ mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



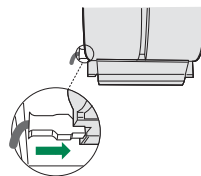
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer latéralement les rallonges raccord **14.1** sur le raccord **15**.
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec une vis.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord **14.1** se trouve au niveau des bouches de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical.
- Brancher le raccord **15** à la sortie du corps de la hotte avec un tube rigide ou flexible de $\varnothing 150$ mm, selon le choix de l'installateur.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



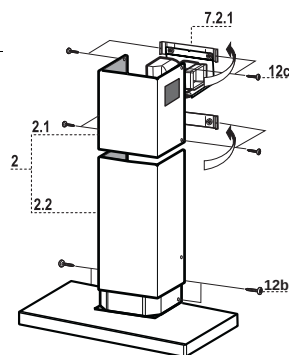
Montage Cheminée

Cheminée supérieure

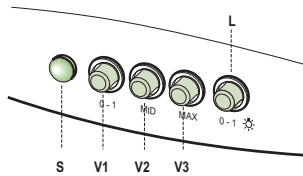
- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1** ; refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord se trouve au niveau des bouches de la cheminée.

Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la cheminée et les accrocher entre la cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps de la hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.



UTILISATION



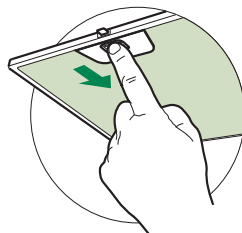
L	Lumières	Allume et éteint l’installation de l’éclairage.
S	Del	Del allumage Moteur.
V1	Moteur	Met en marche et à l’arrêt le moteur aspiration à vitesse minimale, pour un rechange d’air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
V2	Vitesse	Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d’utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d’air traité et niveau sonore.
V3	Vitesse	Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

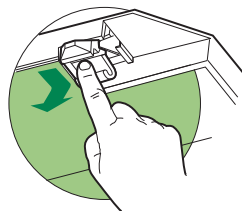
- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe



Filtre anti-odeur (Version filtrante)

REEMPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

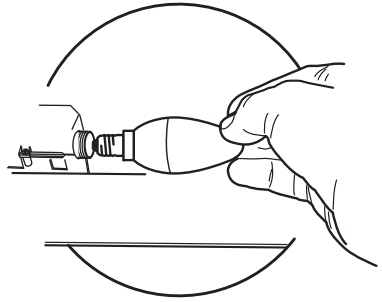
- Ni lavable, ni régénérable, le remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

 Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

 De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING: verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

⚠ WAARSCHUWING: indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

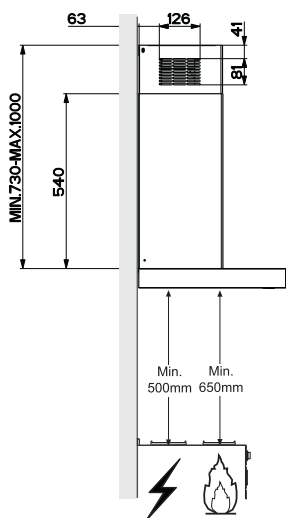
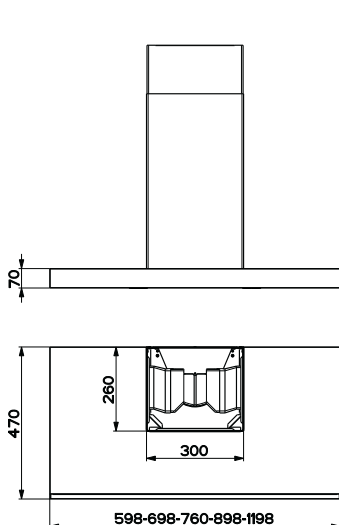
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

 Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



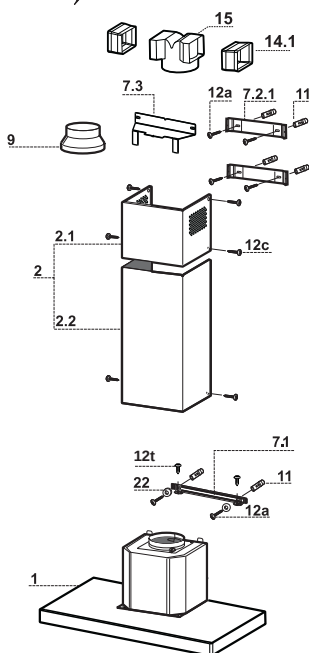
Onderdelen

Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Afzuigkap met: bedieningsknoppen, verlichting, ventilatorunit, filters
2	1	Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
9	1	Verloopflens $\varnothing$ 150-120 mm
14.1	2	Verlengstuk verbindingstuk luchtuitlaat
15	1	Verbindingsstuk luchtuitlaat

Ref.	Aantal	Installatieonderdelen
7.1	1	Bevestigingsbeugel afzuigkap
7.2.1	2	Bevestigingsbeugels bovenste schouw
7.3	1	Steunbeugel verbindingstuk
11	6	Pluggen
12a	6	Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6	Schroeven 2,9 x 6,5
12e	2	Schroeven 2,9 x 9,5
12t	2	Schroeven 3,5 x 9,5
22	2	Sluitringen

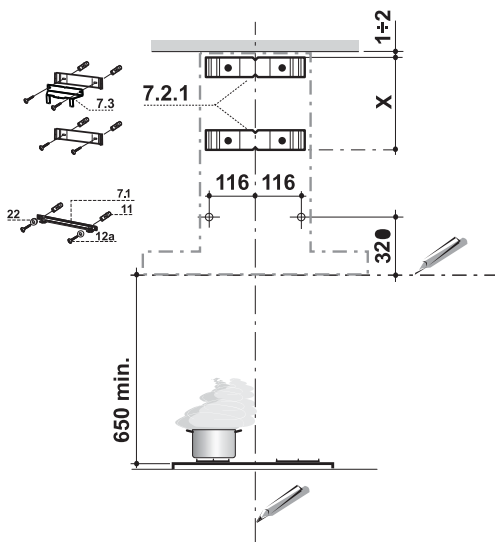
Aantal Documentatie

- 1 Instructieboekje



INSTALLATIE

Boren in de wand en bevestigen van de beugels



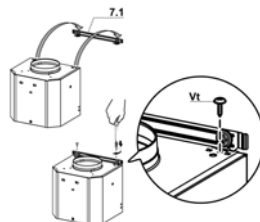
Teken op de wand:

- een verticale lijn tot het plafond of tot de bovengrens in het midden van de zone waar de afzuigkap moet worden gemonteerd;
- een horizontale lijn: min. 650 mm boven het kookvlak.
- Plaats de beugel **7.2.1** op 1-2 mm afstand van het plafond of van de bovengrens, zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Plaats de beugel **7.2.1** X mm onder de eerste beugel (X = hoogte standaard bijgeleverde bovenste schouw), zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt op 116 mm afstand van de verticale referentielijn en 320 mm boven de horizontale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.
- Boor gaten van $\varnothing$ 8 mm op de plaats van de aangekruiste punten.
- Plaats de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de onderste beugel **7.2.1** met de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig de bovenste beugel **7.2.1** en de steunbeugel van het verbindingsstuk **7.3** samen met behulp van de 2 bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Draai de beugel **7.1** voor de bevestiging van de afzuigkap aan met 2 schroeven **12a** (4,2 x 44,4) en de bijgeleverde sluitringen **22** en controleer de uitlijning.

Montage van de afzuigkap

Installatie met beugel

- Haak de afzuigkap aan de reeds gemonteerde beugel **7.1**.
- Haal de afzuigkap definitief aan met 2 schroeven **12t**.

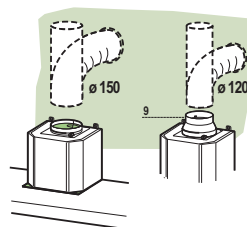


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

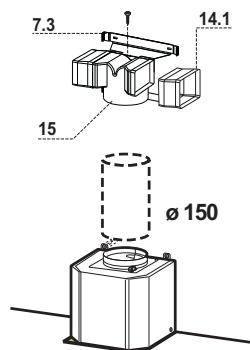
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



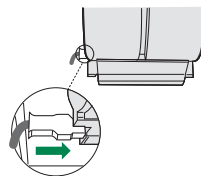
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Monteer de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zijdelings op het verbingsstuk **15**.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zowel horizontaal als verticaal correspondeert met de mondstukken van de schouw.
- Sluit het verbingsstuk **15** aan op de uitgang van de kap met behulp van een starre of buigzame leiding van 150 mm, naar keuze van de installateur.
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



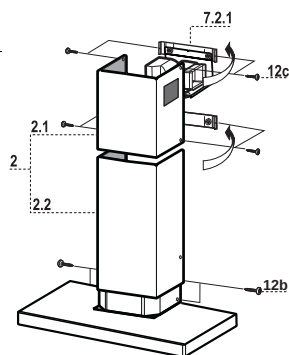
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

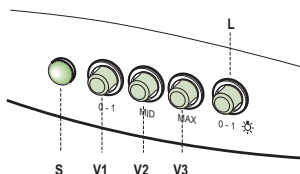
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbindingstuk **14.1** correspondeert met de mondstukken van de schouw.

Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthouden tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



GEBRUIK



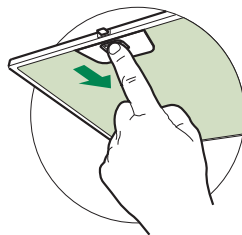
L	Lichten	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit.
S	Led	Led motorinschakeling.
V1	Motor	Inschakeling en uitschakeling van de afzuigmotor op minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
V2	Snelheid	Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
V3	Snelheid	Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.

ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

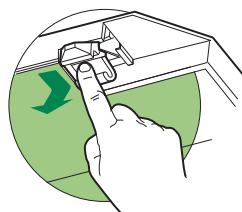
- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



Geurfilter (filterversie)

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

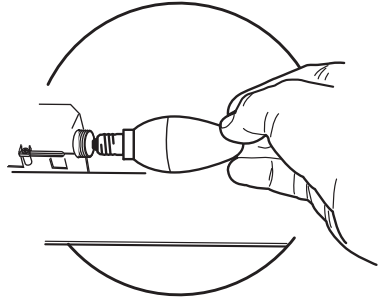
- Het filter kan niet gewassen en niet geregenereerd worden en moet minstens eens in de 4 maanden worden vervangen, of, bij bijzonder intensief gebruik, zelfs nog vaker.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Monteer het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats de metalen vetfilters terug.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

- Verwijder de metalen vetfilters.
- Schroef de lampen los en vervang ze door nieuwe lampen met dezelfde eigenschappen.
- Plaats de metalen vetfilters terug.



Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

REKOMMENDATIONER OCH TIPS

i För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

⚠ Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frångiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.

- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsle drivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

⚠ WARNING: Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.

⚠ WARNING: Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambra inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.

 De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.



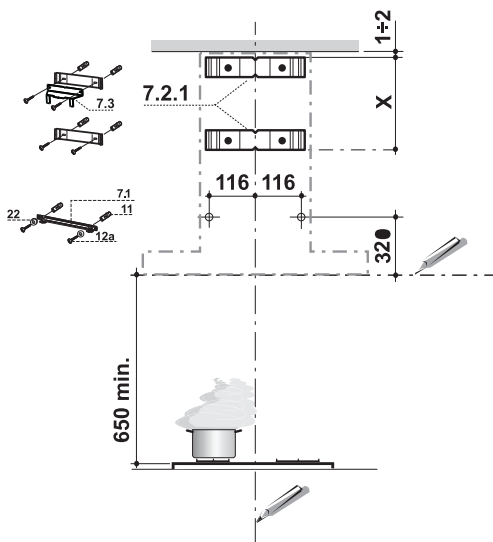
This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical device. The components are numbered as follows:

- 1**: The main rectangular housing or base.
- 2**: A vertical component, possibly a filter or separator, that fits into the top of the housing.
- 2.1**: A small pin or screw used to secure the top component.
- 2.2**: A larger component or bracket associated with the top assembly.
- 3**: A small cylindrical component, likely a cap or plug.
- 4**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 5**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 6**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 7**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 7.1**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 7.2**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 7.3**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 8**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 9**: A small cylindrical component, likely a cap or plug.
- 10**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 11**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12a**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12b**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12c**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12d**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12e**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12f**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12g**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12h**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12i**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12j**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12k**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12l**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12m**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12n**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12o**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12p**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12q**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12r**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12s**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12t**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12u**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12v**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12w**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12x**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12y**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 12z**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 13**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 14**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 14.1**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.
- 15**: A small rectangular component, possibly a gasket or seal.

SE 57

INSTALLATION

Borring i väggen och fastsättning av konsoler



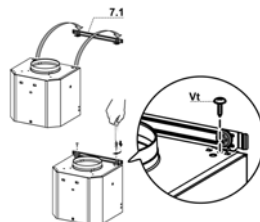
Markera på väggen:

- ett vertikalt streck upp till taket eller den övre gränsen, i mitten av köksfläktens monteringsområde;
- ett horisontellt streck till min. 650 mm ovanför tillagningshällen.
- Placera konsolen **7.2.1** 1–2 mm från taket eller den övre gränsen enligt anvisningarna. Ställ in konsolens mitt (hack) på det vertikala referensstrecket.
- Markera mitten av konsolens hål.
- Placera konsolen **7.2.1** X mm under den första konsolen (X = höjd för medföljande övre fläkttrör) enligt anvisningarna. Ställ in konsolens mitt (hack) på det vertikala referensstrecket.
- Markera mitten av konsolens hål.
- Markera en referenspunkt 116 mm från det vertikala referensstrecket, och 320 mm över det horisontala referensstrecket enligt anvisningarna.
- Upprepa detta moment på den motsatta sidan.
- Borra $\varnothing$ 8 mm hål i de markerade punkterna.
- Sätt i expansionspluggarna **11** i hålen.
- Fäst den undre konsolen **7.2.1** med de medföljande skruvarna **12a** (4,2 x 44,4).
- Fäst den övre konsolen **7.2.1** och stödkonsolen för kopplingen **7.3** tillsammans genom att använda de två medföljande skruvarna **12a** (4,2 x 44,4).
- Skruva fast fästkonsolen **7.1** genom att använda de två medföljande skruvarna **12a** (4,2 x 44,4) och brickorna **22**. Kontrollera nivelleringen.

Montering av köksfläktsstomme

Installation med konsol

- Haka fast köksfläktsstommen på den förberedda konsolen **7.1**.
- Skruva slutgiltigt fast köksfläktsstommen vid konsolen med två skruvar **12t**.

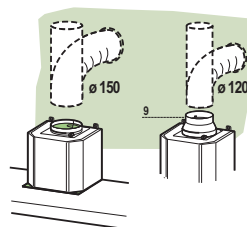


Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÅNLUFTKANAL

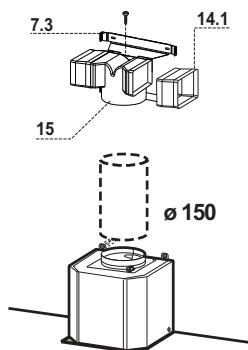
Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, $\varnothing$ 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.

- För att installera en frånluftkanal $\varnothing$ 120 mm, sätt en reducerfläns 9 på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.



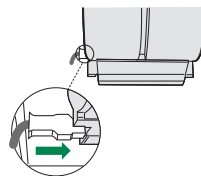
KOLFILTER

- För in förlängningsstyckena **14.1** i grenröret **15**.
- Sätt i anslutningen **15** i stödkonsolen **7.3** och fäst den med en skruv.
- Kontrollera att förlängningsstyckena sitter horisontellt och vertikalt uppriktade. Om så inte är fallet justera detta.
- Anslut grenröret **15** till köksfläkten genom att använda en fast eller en flexibel slang.
- Montera dit kolfilter



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut fläktkåpan till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontaktarna.
- Avlägsna fettfiltren (se avsnitt "Underhåll") och se till att nätsladdens kontaktdon är rätt isatt i fläktens uttag



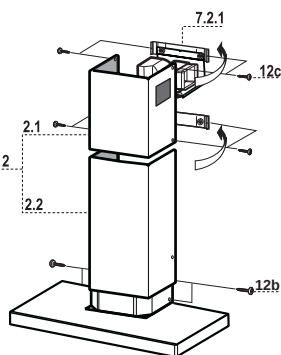
MONTERING AV SKORSTEN

Skorsten, övre sektion

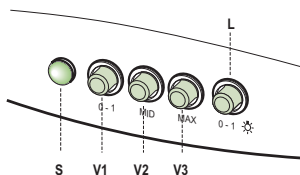
- För försiktigt två motstående sidor av den övre skorstensdelen utåt och haka dem på fästena **7.2.1**. Se till att de sitter ordentligt.
- Fixera sidorna mot fästena med hjälp av de 4 skruvarna **12c** som medföljer.
- Kontrollera att förlängningsstyckena sitter horisontellt och vertikalt uppriktade. Om så inte är fallet justera detta.

Skorsten, nedre sektion

- För försiktigt två motstående sidor av den nedre skorstensdelen utåt och haka fast dem mellan den övre skorstensdelen och väggen. Se till att de kommer ordentligt på plats.
- Fixera den undre skorstensdelens sidor mot fläkthuset med hjälp av de 2 skruvarna **12c** (2,9 x 9,5) som medföljer.



ANVÄNDING



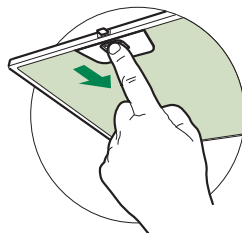
L	Tänder och släcker belysningen
S	Motor i drift
V1	Starta och stoppa motorn, samt startar en tyst minimum gång
V2	Startar medium effekten, den bästa ljud och effekt nivå för matlagning
V3	Startar max effekten, som används vid kraftigt osande matframställning

UNDERHÅLL

FETTFILTER

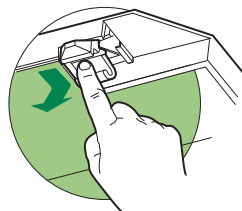
RENGÖRNING AV FETTFILTER

- rengöring av fettfilter av metall.
- filtren är diskbara och måste rengöras minst varannan månad. Rengör oftare vid intensiv användning.
- ta bort filtren, ett i taget, låt dem torka före återmontering.
- vid återmontering av filtren, var noga med att handtagen vänds utåt.



Kolfilter

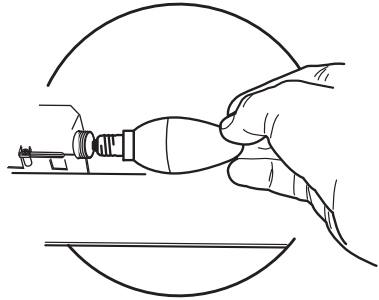
- byte av kolfilter:
- ta bort fettfiltren av metall
- ta bort de igensatta kolfiltren
- sätt tillbaka fettfiltren av metall



Belysning

BYTE AV LAMPA

- Ta bort metallfettfiltren eller öppna filterhållargallret.
- Skruva ur glödlamporna och ersätt dem med nya med samma data.
- Sätt tillbaka fettfiltren av metall, eller stäng filterhållargallret.



Lampa	Förbrukning (W)	Socket	Spänning (V)	Mått (mm)	ILCOS art.nr
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

i Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupas, etc.).
- No cocine en flambéado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

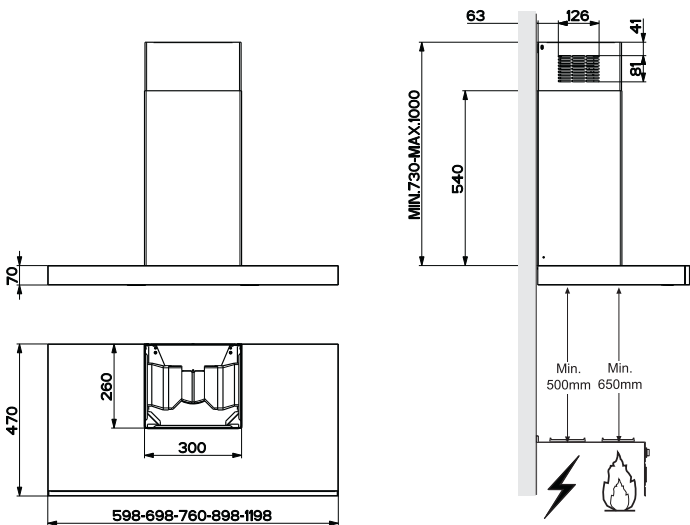
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.

 Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

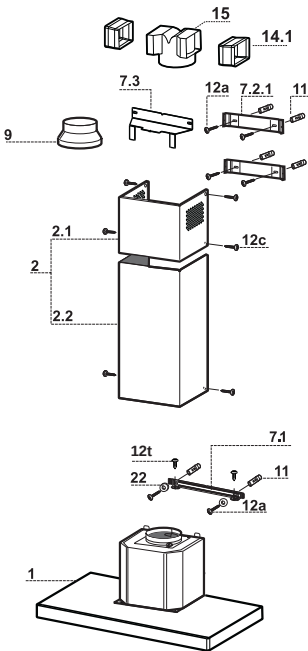
CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



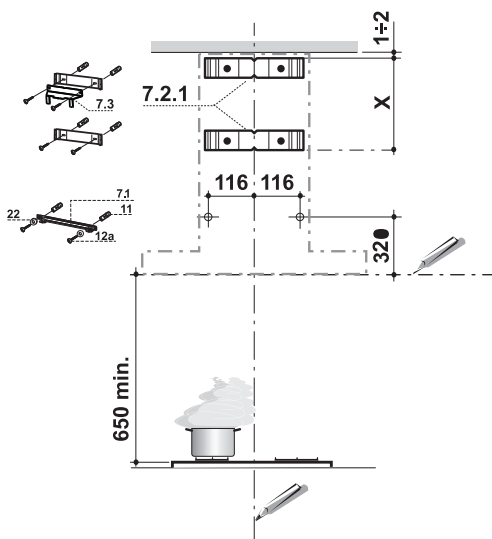
Componentes

Ref.	Cdad.	Componentes de Producto
1	1	Cuerpo de la campana dotado de: Mandos, luz, grupo ventilador, filtros
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
9	1	Brida de reducción ø 150-120 mm
14.1	2	Extensión racor salida aire
15	1	Racor salida aire
Ref.	Cdad.	Componentes de instalación
7.1	1	Brida fijación cuerpo de la campana
7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
7.3	1	Brida de apoyo racor
11	6	Tacos
12a	6	Tornillos 4,2 x 44,4
12c	6	Tornillos 2,9 x 6,5
12e	2	Tornillos 2,9 x 9,5
12t	2	Tornillos 3,5 x 9,5
22	2	Arandelas
Cdad.	Documentación	
1	Manual de instrucciones	



INSTALACIÓN

Perforación pared y fijación bridas



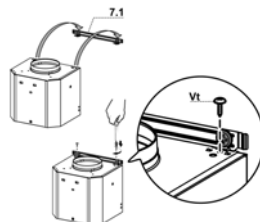
Trazar en la pared:

- una línea vertical hasta el techo o el límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea horizontal a: 650 mm min. sobre el plano de cocción.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a 1-2 mm del techo o del límite superior, alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a X mm debajo de la primera brida (X= altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 116 mm de la línea vertical de referencia, y 320 mm sobre la línea horizontal de referencia.
- Repetir esta operación por la parte opuesta.
- Perforar $\varnothing 8$ mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos **11** en los orificios.
- Fijar la brida inferior **7.2.1** utilizando los tornillos **12a** (4,2 x 44,4) en dotación.
- Fijar juntos la brida superior **7.2.1** y la brida de soporte del racor **7.3** utilizando los 2 tornillos **12a** (4,2 x 44,4) en dotación.
- Atornillar la brida **7.1** para la fijación del cuerpo de la campana con 2 tornillos **12a** (4,2 x 44,4) y las arandelas **22** en dotación, y verificar la nivelación.

Montaje del cuerpo de la campana

Instalación con brida

- Enganchar el cuerpo de la campana a la brida **7.1** ya montada.
- Apretar definitivamente el cuerpo de la campana a la brida con 2 tornillos **12t**.

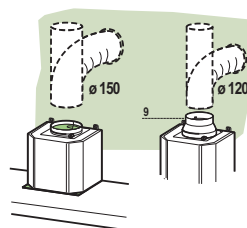


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

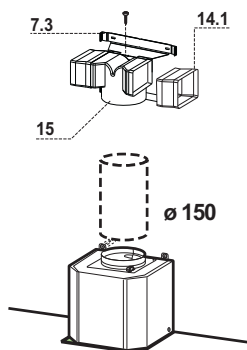
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de $\varnothing 120$ mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



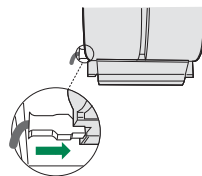
SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Introducir lateralmente las extensiones del racor **14.1** en el racor **15**.
- Insertar el racor **15** en la brida de soporte **7.3** fijándolo con un tornillo.
- Comprobar que la salida de las extensiones del racor **14.1** resulte en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical.
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo de la campana mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ mm, cuya elección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.



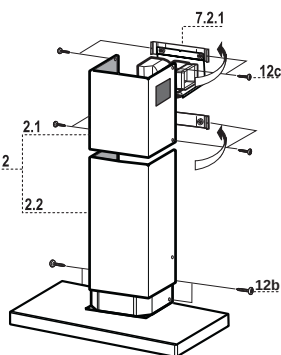
Montaje de la chimenea

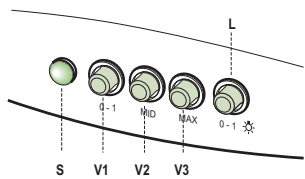
Chimenea superior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas 7.2.1 cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos 12c (2,9 x 9,5) en dotación.
- Asegurarse que la salida de las extensiones del racor coincida con las boquillas de la chimenea.

Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos 12c (2,9 x 9,5) en dotación.





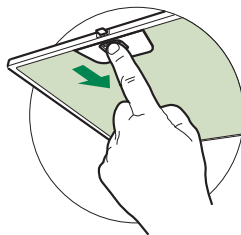
L	Luces	Enciende y apaga la instalación de iluminación.
S	Led	Led de encendido motor.
V1	Motor	Enciende y apaga el motor de aspiración a velocidad mínima, adecuada para un recambio de aire continuo particularmente silencioso, cuando hay pocos vapores de cocción.
V2	Velocidad	Velocidad media, indicada para la mayor parte de las condiciones de uso, gracias a la óptima relación entre caudal de aire tratado y nivel de ruido.
V3	Velocidad	Velocidad máxima, indicada para hacer frente a grandes cantidades de vapor de cocción, incluso para tiempos prolongados.

MANTENIMIENTO

Filtros antigrasa

LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

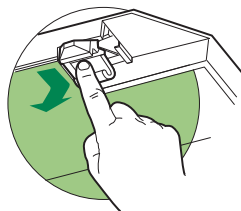
- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno por vez, operando en los enganches correspondientes.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior..



Filtro antiolor (Versión filtrante)

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

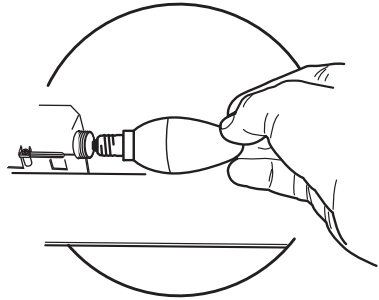
- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 4 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar el filtro antigrasa metálico.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado, operando en los enganches correspondientes.
- Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- Montar nuevamente el filtro antigrasa.



Iluminación

SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

- Quitar los filtros antigraza metálicos, o abrir la rejilla portafiltros.
- Destornillar las lámparas y sustituirlas con nuevas que tengan las mismas características.
- Montar nuevamente los filtros antigraza metálicos, o cerrar la rejilla portafiltros.



Lámpara	Consumo de energía (W)	Casquillo	Voltaje (V)	Dimensión (mm)	Código ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/3

SAVJETI I PREPORUKE

 Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

 Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispuš zrak.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odводе dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

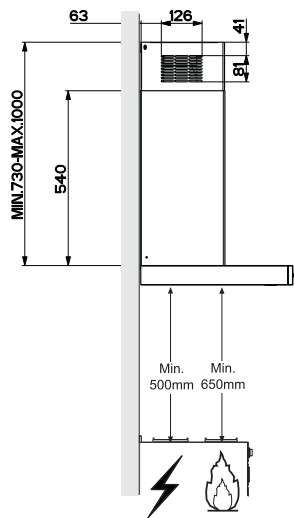
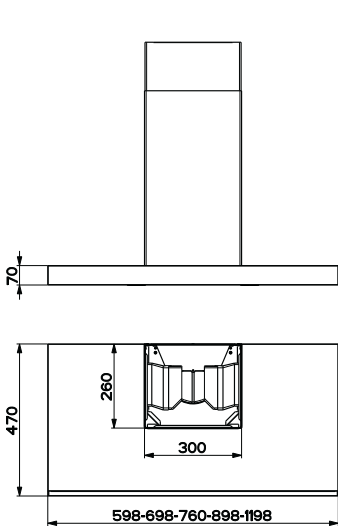
 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).

- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

SVOJSTVA PROIZVODA

Zapremnima



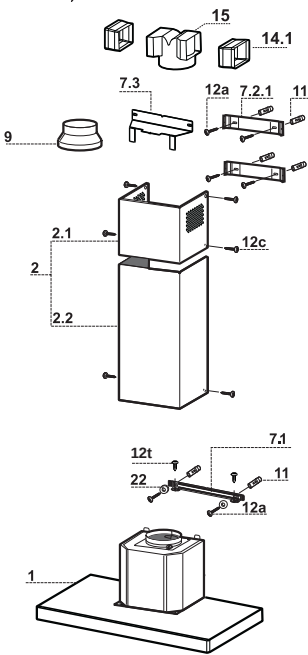
Komponente

Ref.	Kol.	Komponente proizvoda
1	1	Tijelo nape uključujući: komande, svjetlo, sklop ventilatora, filteri
2	1	Teleskopska napa sastoji se od:
2.1	1	Gornja napa
2.2	1	Donja napa
9	1	Redukcijska priрубnica ø 150-120 mm
14.1	2	Produžetak spoja za izlaz zraka
15	1	Spoj za izlaz zraka

Ref.	Kol.	Instalacijske komponente
7.1	1	Stremen za pričvršćivanje tijela nape
7.2.1	2	Stremeni za pričvršćivanje gornje nape
7.3	1	Potporni stremen spoja
11	6	Klinovi
12a	6	Vijci 4,2 x 44,4
12c	6	Vijci 2,9 x 6,5
12e	2	Vijci 2,9 x 9,5
12t	2	Vijci 3,5 x 9,5
22	2	Podloške

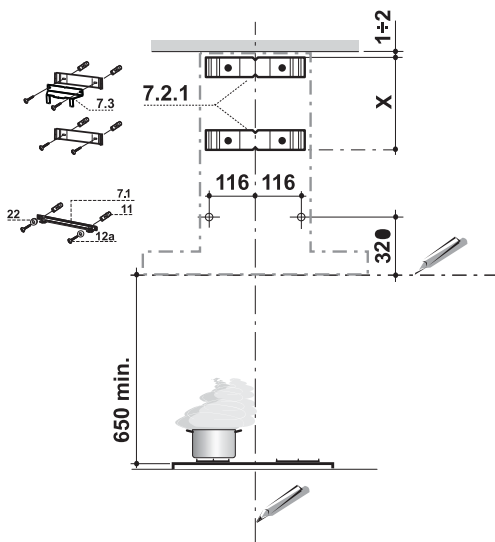
Kol. Dokumentacija

1 Knjižica s uputama



INSTALIRANJE

Bušenje zida i pričvršćivanje stremena



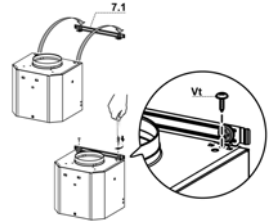
Označite na zidu:

- okomitu liniju do stropa ili gornje površine u sredini područja predviđenog za montažu nape;
- vodoravnu liniju na: min. 650 mm od površine za kuhanje.
- Stavite kako je prikazano stremen **7.2.1** na 1-2 mm od stropa ili gornje površine, nivelirajući njegovo središte (ureze) na okomitoj referentnoj liniji.
- Označite središta otvora stremena.
- Stavite kako je prikazano stremen **7.2.1** na X mm ispod prvog stremena (X = visina gornje nape koja je dio opreme), nivelirajući njegovo središte (ureze) na okomitoj referentnoj liniji.
- Označite središta otvora stremena.
- Označite kako je prikazano, referentnu točku na 116 mm od okomite referentne linije i 320 mm iznad vodoravne referentne linije.
- Ponovite ovu radnju na suprotnoj strani.
- Probušite $\varnothing$ 8 mm označene točke.
- Umetnite klinove **11** u otvore.
- Pričvrstite donji stremen **7.2.1** koristeći vijke **12a** (4,2 x 44,4) koji su dio opreme.
- Pričvrstite zajedno gornji stremen **7.2.1** i potporni stremen spoja **7.3** koristeći 2 vijka **12a** (4,2 x 44,4) koji su dio opreme.
- Pričvrstite stremen **7.1** za učvršćivanje tijela nape pomoću 2 vijka **12a** (4,2 x 44,4) i podloški **22** koje su dio opreme provjeravajući nivelaciju.

Montaža tijela nape

Instalacija sa stremenom

- Zakačite tijelo nape na već montirani stremen **7.1**.
- Pričvrstite do kraja tijelo nape na stremen pomoću 2 vijka **12t**.

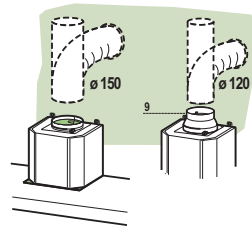


Spojevi

IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

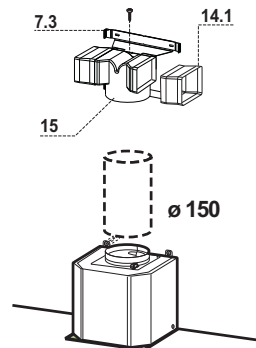
Za instalaciju u usisnoj verziji spojiti napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od $\varnothing 150$ ili 120 mm, čiji je izbor ostavljen instalateru.

- Za spajanje s cijevi od $\varnothing 120$ mm, umetnite prirubnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



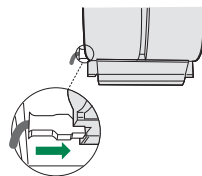
IZLAZ ZRAKA VERZIJA S FILTRIRANJEM

- Umetnite bočno produžetke spoja **14.1** na spoj **15**.
- Umetnite konektor **15** u potporanj **7.3** i pričvrstite ga vijkom.
- Provjerite je li izlaz produžetaka spoja **14.1** usklađen s malim otvorima nape i horizontalno i vertikalno.
- Spojite spoj **15** na izlaz tijela nape pomoću čvrstog ili savitljivog crijeva od $\varnothing 150$ mm – izbor crijeva ovisi o osobi koja instalira.
- Osigurajte da je prisutan filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



ELEKTRIČNI SPOJ

- Spojite pokrov na napajanje mreže stavljanjem između dvopolnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.
- Uklonite filtre protiv masnoće (vidi par. «Održavanje» i osigurajte da je konektor voda za napajanje pravilno uključen u kontakt usisača



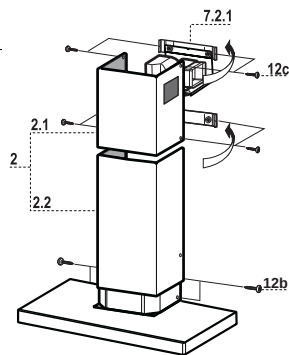
Montaža nape

Gornja površina nape

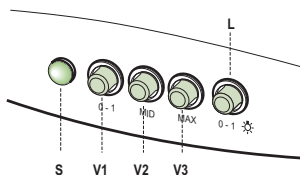
- Lagano raširite dvije bočne trake, zakvačite ih iza stremena **7.2.1** i spustite ih sve do kraja.
- Učvrstite bočno stremeni s četiri vijka **12c** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.
- Pazite da je izlaz produžetaka spoja u skladu s malim otvorima nape.

Donja površina nape

- Lagano raširite dvije bočne trake nape, zakvačite ih između gornje površine nape i zida i spustite ih sve do kraja.
- Učvrstite bočno donji dio na tijelo nape s dva vijka **12c** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.



KORIŠTENJE



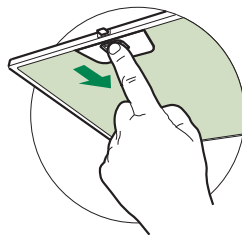
L	Svjetla	Pali i gasi rasvjetni uređaj
S	Led	Led paljenja motora
V1	Motor	Pali i gasi motor za usisavanje najmanjom brzinom, prikladnom za posebno tihu stalnu izmjenu zraka, kod malo isparavanja prilikom kuhanja.
V2	Brzina	Srednja brzina, prikladna za najveći dio uvjeta korištenja, budući da ima izvrstan odnos između dometa obrađenog zraka i zvučne razine.
V3	Brzina	Maksimalna brzina, prikladna za najveće emisije pare od kuhanja, čak i za duže vrijeme.

ODRŽAVANJE

Filtri protiv masnoće

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSIVIH FILTERA PROTIV MASNOĆE

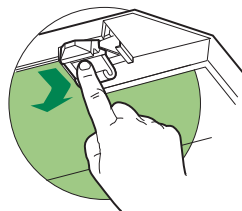
- Mogu se prati i u perilici za posuđe, a treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Uklonite filtre jedan po jedan, pritiskom prema stražnjem dijelu sklopa i povlačenjem istodobno prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag.
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.



Filtar protiv mirisa (Verzija s filtriranjem)

ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

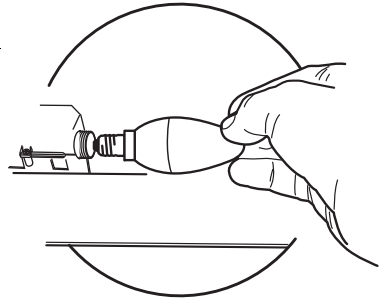
- Nije periv i nije obnovljiv, mijenja se bar svaka 4 mjeseca ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom, djelujući na posebne spojke.
- Stavite novi filter tako da ga prikačite na njegovo mjesto.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.



Rasvjeta

ZAMJENA LAMPICA

- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Odvrnite žarulje i zamijenite ih novima istih karakteristika.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.



Žarulja	Apsorpcija (W)	Gri žarulje	Voltaža (V)	Dimenzije (mm)	Sustav označavanja ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

PRIPOROČILA IN NASVETI



Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.



Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekateri modeli je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kabske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

⚠ OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.

⚠ OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

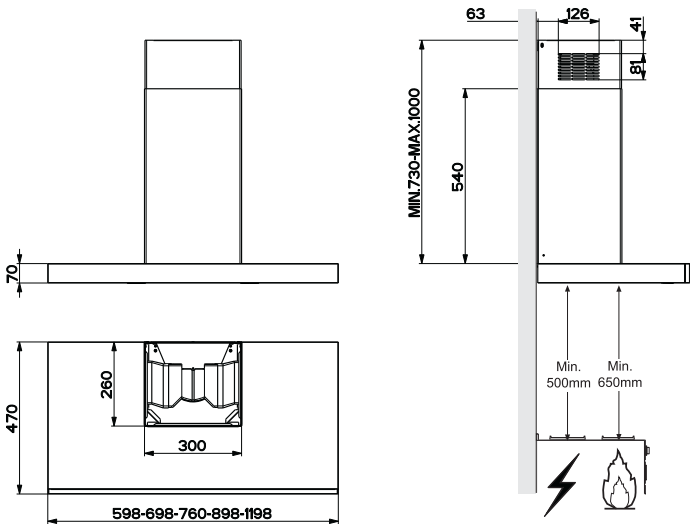
 Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračen, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).

- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

ZNAČILNOSTI

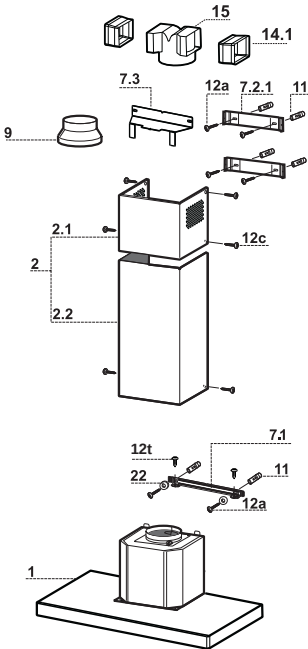
Dimenzije



Sestavni deli

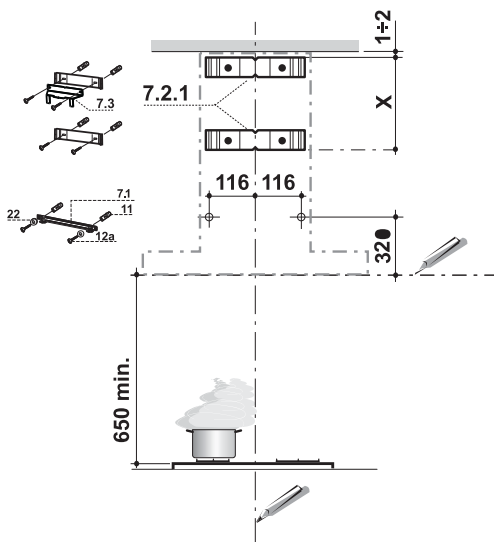
Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Ogrodje nape je opremljeno z: ukaznimi gumbi, osvetlitvijo, sklopom ventilatorja, filtri
2	1	Teleskopski dimnik, ki ga sestavljata:
2.1	1	Zgornji dimnik
2.2	1	Spodnji dimnik
9	1	Redukcijska prirobnica $\varnothing$ 150–120 mm
14.1	2	Podaljšek spojnika odprtine za zrak
15	1	Spojnik odprtine za zrak

Ref.	Kol.	Namestitveni deli
7.1	1	Kovinski nosilec za pritrdjevanje nape
7.2.1	2	Kovinski nosilci za pritrdjevanje zgornjega dimnika
7.3	1	Kovinski nosilec za podporo spojnika
11	6	Vložki
12a	6	Vijaki 4,2 x 44,4
12c	6	Vijaki 2,9 x 6,5
12e	2	Vijaki 2,9 x 9,5
12t	2	Vijaki 3,5 x 9,5
22	2	Podložke
Kol.	Dokumentacija	
1	Navodila za uporabo	



NAMESTITEV

Preluknjanje stene in pritrditev klinov



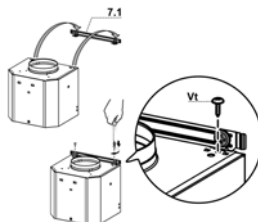
Na steni začrtajte:

- navpično črto do stropa ali zgornjega roba, ki bo potekala po sredini predela, kjer bo montirana napa;
- vodoravno črto najmanj: najmanj 650 mm nad kuhalno površino.
- Klin **7.2.1** položite na razdaljo 1–2 mm od stropa ali od zgornjega roba, kakor prikazuje slika, in njegovo sredino (vreze) naravnajte na navpično črto.
- Označite središča lukenj nosilca.
- Nosilec **7.2.1** namestite, kot je navedeno, X mm pod prvim nosilcem (X = višina dobavljenega zgornjega kamina), tako da je njegovo središče (zareze) poravnano z navpično referenčno črto.
- Označite središča lukenj nosilca.
- Označite referenčno točko 116 mm od navpične referenčne črte in 320 mm nad vodoravno referenčno črto, kakor prikazuje slika.
- Enako ponovite tudi na drugi strani.
- Izvrtajte luknjo premera $\varnothing$ 8 mm na označenih točkah.
- V luknje vstavite vložke **11**.
- Pritrdite spodnji kovinski nosilec **7.2.1**, tako da uporabite priložene vijake **12a** (4,2 x 44,4).
- Pritrdite skupaj zgornji kovinski nosilec **7.2.1** s podpornim kovinskim nosilcem spojnika **7.3**, tako da uporabite dva priložena vijaka **12a** (4,2 x 44,4).
- Privijte kovinski nosilec **7.1** za pritrdjevanje ogrodja nape z 2 vijakoma **12a** (4,2 x 44,4) in priloženimi podložkami **22** ter preverite poravnavo.

Montaža ogrodja nape

Namestitev s kovinskim nosilcem

- Ogrodje nape namestite na že nameščeni kovinski nosilec **7.1**.
- Ogrodje nape privijte do konca na kovinski nosilec z 2 vijakoma **12t**.

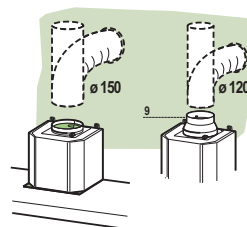


Priključitev

IZHOD ZA ZRAK, MODEL ZA IZSESAVANJE

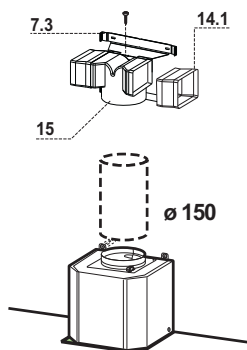
Za namestitev modela za izsesavanje priključite napo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev $\varnothing 150$ ali 120 mm, po izbiri.

- Če namestite cev $\varnothing 120$ mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na odprtino nape.
- Pritrdite cev z ustreznimi fiksirnimi trakovi. Potrebni material ni priložen.
- Odstranite morebitne filtre z aktivnim ogljem.



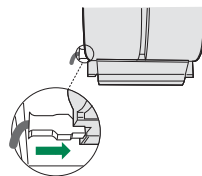
ODPRTINA ZA ZRAK MODELA ZA FILTRIRANJE ZRAKA

- S strani priključite podaljšek priključka **14.1** na podaljšek **15**.
- Vstavite priključek **15** v podporni klin **7.3** in ga pritrdite z vijakom.
- Preverite, da odprtina podaljškov priključka **14.1** ustreza odprtini dimnika z vodoravne in navpične strani.
- Povežite priključek **15** z izhodom ogrodja nape s pomočjo trde ali upogljive cevi $\varnothing 150$ mm (cev naj izbere oseba, ki montira napo).
- Prepričajte se, da je priložen filter z aktivnim ogljem.



ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Napo priključite na napajalno mrežo, tako da postavite bipolarno stikalo, pri čemer naj bo odprtina spojev najmanj 3 mm.
- Odstranite protimaščobne filtre (glej razdelek “Vzdrževanje”) in se prepričajte, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico aspiratorja



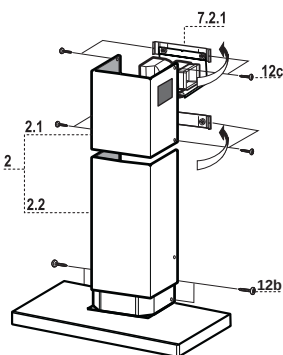
Namestitev dimnika

Zgornji dimnik

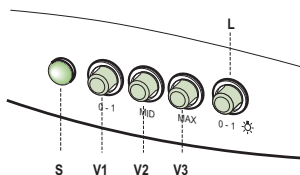
- Na rahlo razširite stranska robnika, namestite ju na kline 7.2.1 in jih ponovno zaprite do konca.
- S strani ju pritrdite na kline s 4 priloženimi vijaki 12c (2,9 x 9,5).
- Preverite, da je odprtina podaljškov priključka ustreza odprtinam dimnika.

Spodnji dimnik

- Na rahlo razširite stranska robnika dimnika, namestite ju med zgornjim dimnikom in steno in ju ponovno zaprite do konca.
- S strani pritrdite spodnji del nape z 2 priloženima vijakoma 12c (2,9 x 9,5).



UPORABA



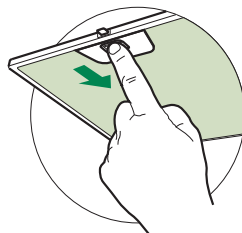
L	Žarnice	Prižgite in ugasnite osvetljavo.
S	Kontrolna lučka	Kontrolna lučka za vklop motorja.
V1	Motor	Vključite in izključite motor za izsesavanje z minimalno hitrostjo, ki omogoča zelo tiho in konstantno menjavanje zraka, kadar je v prostoru malo pare.
V2	Hitrost	Srednja hitrost v povprečju ustreza vsem pogojem kuhanja, ker je razmerje med količino prečiščenega zraka in glasnostjo nape optimalno.
V3	Hitrost	Največja hitrost je primerna, kadar pri kuhanju več časa nastaja velika količina pare.

VZDRŽEVANJE

Protimaščobni filtri

ČIŠČENJE KOVINSKIH SAMONOSILNIH PROTIMAŠČOBNIH FILTROV

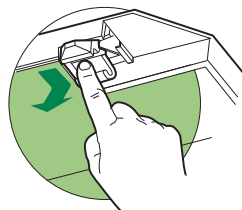
- Filtre lahko operete v pomivalnem stroju, in sicer vsaka 2 meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri večji uporabi.
- Snemite vsak filter posebej, tako da ga potisnete nazaj proti sistemu in hkrati navzdol.
- Filtre operite, vendar jih ne upogibajte; dobro jih osušite, preden jih ponovno namestite.
- Filtre namestite tako, da bo ročica vidna in obrnjena proti zunanji strani.



Filter za prečiščevanje zraka (model za filtriranje zraka)

MENJAVA FILTROV Z AKTIVNIM OGLJEM

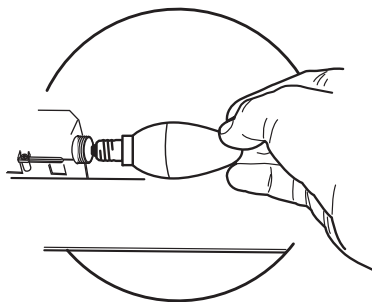
- Filtra z aktivnim ogljem se ne sme čistiti ali ponovno uporabiti, temveč ga je treba zamenjati vsaj vsake 4 mesece, pri večji uporabi nape pa tudi pogosteje.
- Snemite kovinske protimaščobne filtre.
- Odstranite zamašeni filter z aktivnim ogljem, tako da ga snamete z nastavkov.
- Namestite nov filter, tako da ga vstavite v nastavke.
- Ponovno namestite kovinske protimaščobne filtre.



Osvetljava

MENJAVA ŽARNIC

- Snemite kovinske protimaščobne filtre.
- Odvijte žarnice in jih zamenjajte z novimi, ki morajo imeti enake lastnosti kot prejšnje.
- Ponovno namestite kovinske protimaščobne filtre.



Svetilka	Absorpcija (W)	Vtičnica	Napetost (V)	Mere (mm)	Koda ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ПРЕПОРУКЕ И СУГЕСТИЈЕ

i Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Увек чувајте ово упутство заједно са уређајем, чак и приликом пресељења или продаје. Корисници морају у потпуности да познају рад и безбедносне карактеристике уређаја.

⚠ Спајање каблова мора да обави специјализовани техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено веће растојање, то се мора поштовати.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Уређај за прекид напајања мора бити уграђен у фиксно ожичење у складу са прописима о ожичавању.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Морају се поштовати прописи који се односе на испуштање ваздуха.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).

- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити произвођач или његов заступник.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и постављена на лако доступном месту.
- У погледу примене техничких и безбедносних мера које се односе на издување испарења, важно је пажљиво се придржавати прописа локалних власти.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања аспиратора скините заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове који држе аспиратор.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе...).
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај могу да користе деца узраста од 8 година навише и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, ако су под надзором или су упућене у безбедан начин употребе уређаја и разумеју могуће опасности. Малој деци не дозволите да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање не треба да обављају деца без надзора.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.

- Овај уређај не треба да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, сем ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.

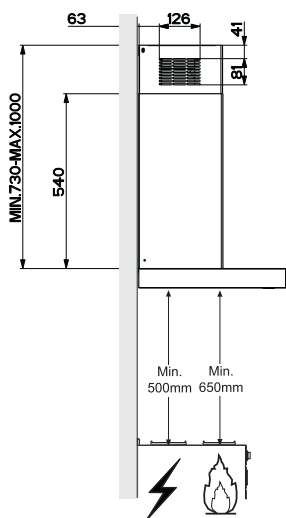
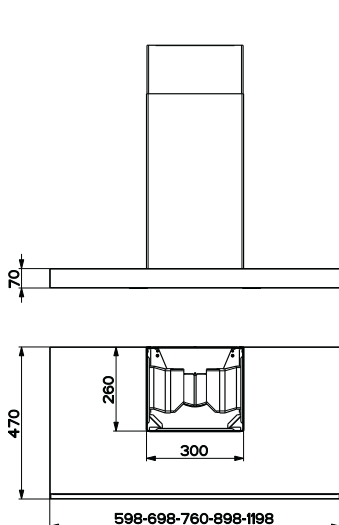
 Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување.

- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање”.
- Просторија се мора адекватно проветравати ако се аспиратор користи у исто време кад и уређаји који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).

- Симбол  на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме сматрати обичним кућним отпадом. Уместо тога мора се предати на одговарајућем месту служби за рециклажу електричних и електронских уређаја. Обезбеђивањем правилног уклањања овог производа допринећете спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи, до чега би могло доћи у случају његовог неодговарајућег уклањања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

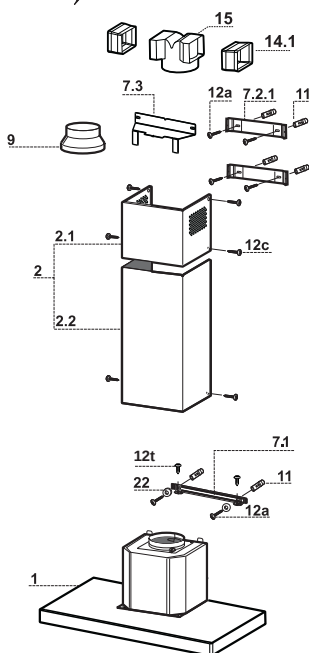
КАРАКТЕРИСТИКЕ

Димензије



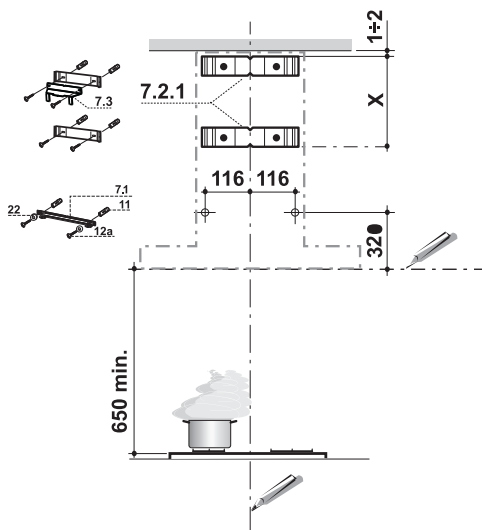
Делови

Озн.	Кол.	Делови производа
1	1	Тело аспиратора, заједно са: командама, осветљењем, вентилатором и филтерима
2	1	Телескопски димњак који има:
2.1	1	Горњи део
2.2	1	Доњи део
9	1	Редуцир прирубница $\varnothing 150-120$ mm
14.1	2	Наставак спојнице за одвод ваздуха
15	1	Спојница за одвод ваздуха
Озн.	Кол.	Делови за монтажу
7.1	1	Носачи тела аспиратора
7.2.1	2	Причврсни носачи горњег дела димњака
7.3	1	Спојница за одвод ваздуха
11	6	Типлови
12a	6	Завртњи 4,2 x 44,4
12c	6	Завртњи 2,9 x 6,5
12e	2	Завртњи 2,9 x 9,5
12t	2	Завртњи 3,5 x 9,5
22	2	Подлошке
Кол.		Документација
	1	Упутство за употребу



ИНСТАЛИРАЊЕ

Бушење зида и причвршћивање носача



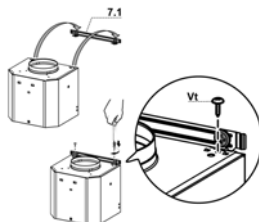
Ознаке на зиду:

- Повуците усправну линију на потпорном зиду, скроз до плафона или онолико колико је практично, у средишту простора у коме ће аспиратор бити инсталиран.
- Повуците водоравну линију 650 mm изнад грејне плоче.
- Ставите носач **7.2.1** на зид као на слици, на око 1-2 mm од плафона или горњег граничника, поравнавајући средиште (усек) са усправном референтном линијом.
- На зиду означите средишта отвора у носачу.
- Ставите носач **7.2.1** на зид као на слици, на X mm испод првог носача (X = висина горњег дела приложеног димњака), поравнавајући средиште (усек) са усправном референтном линијом.
- На зиду означите средишта отвора у носачу.
- Означите референтну тачку како је означено, на 116 mm од усправне референтне линије и 320 mm изнад водоравне референтне линије.
- Поновите овај поступак са друге стране.
- Избушите отворе $\varnothing 8$ mm на свим означеним местима.
- У рупе ставите типлове **11**.
- Причврстите доњи држач **7.2.1** помоћу приложених завртњева **12a** (4,2 x 44,4).
- Причврстите горњи држач **7.2.1** и носач спојнице за одвод ваздуха **7.3** помоћу приложена 2 завртња **12a** (4,2 x 44,4).
- Причврстите носаче тела аспиратора **7.1** помоћу приложена 2 завртња **12a** (4,2 x 44,4) и подлошки **22** и проверите нивелацију.

Монтирање тела аспиратора

Монтажа са носачем

- Закачите тело аспиратора на монтирани носач **7.1**.
- Добро причврстите тело аспиратора за носач помоћу 2 завртња **12t**.

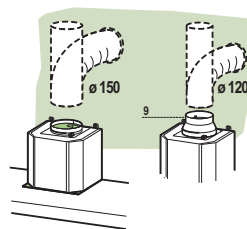


Прикључци

ВЕНТИЛАЦИОНИ СИСТЕМ СА ОДВОДНОМ ЦЕВИ

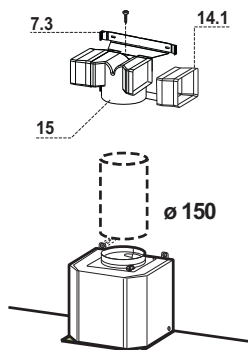
При постављању модела за издување причврстите тело аспиратора за димњак користећи савитљиву или чврсту цев $\varnothing$ 150 или 120 mm по избору инсталатера.

- Да бисте инсталирали издувну цев $\varnothing$ 120 mm, причврстите редукциону спојницу **9** на отвор аспиратора.
- Фиксирајте цев помоћу одговарајућих обујмица (нису приложене).
- Уклоните све филтере са активним угљем.



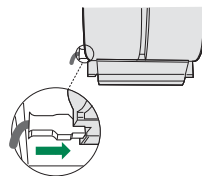
ОДВОД ВАЗДУХА КОД ВЕРЗИЈЕ ЗА РЕЦИРКУЛАЦИЈУ

- Са стране убаците наставке **14.1** у спојницу **15**.
- Навуците спојницу **15** на носач **7.3** и причврстите је завртњем.
- Уверите се да су отвори наставака **14.1** водоравно и усправно поравнати са отворима димњака.
- Прикључите спојницу за одвод ваздуха **15** на излазни отвор аспиратора користећи савитљиву или чврсту цев $\varnothing$ 150 mm по избору инсталатера.
- Уверите се да су стављени филтери са активним угљем.



ЕЛЕКТРИЧНИ ПРИКЉУЧАК

- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.
- Извадите филтере за маст (в. одељак „Одржавање”) пазећи да прикључак напојног кабла буде добро увучен у утичницу поред вентилатора.



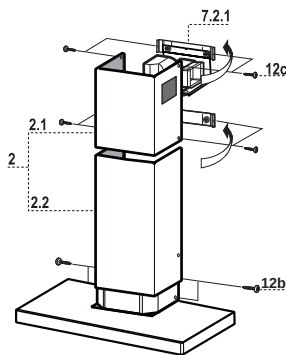
Склапање димњака

Горњи део димњака

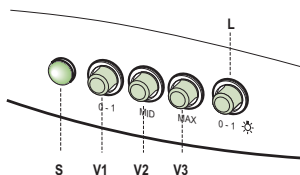
- Мало размакните бочне стране горњег дела димњака и закачите их иза носача **7.2.1**, водећи рачуна да добро легну.
- Причврстите бочне стране за носаче помоћу приложена 4 завртња **12c** (2,9 x 9,5).
- Уверите се да су отвори наставка поравнати са отворима димњака.

Доњи део димњака

- Мало размакните бочне стране димњака и закачите их између горњег дела димњака и зида, водећи рачуна да добро легну.
- Причврстите доњи део димњака са стране за тело аспиратора помоћу приложена 2 завртња **12c** (2,9 x 9,5).



УПОТРЕБА



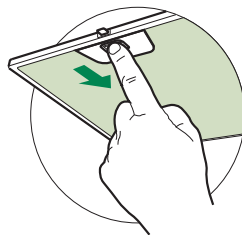
L	Осветљење	Укључује и искључује сијалице.
S	LED	LED укљученог мотора.
V1	Мотор	Укључује и искључује мотор аспиратора најмањом брзином. Користи се за непрекидан и нечујан проток ваздуха у случају мале количине кухињских испарења.
V2	Брзина	Средња брзина – погодна за већину радних услова, пружа оптималан однос количине ваздуха и буке.
V3	Интензивно	Највећа брзина – користи се за уклањање највећих количина кухињских испарења, чак и у дужем периоду.

ОДРЖАВАЊЕ

Филтери за маст

Чишћење перивих металних филтера за маст

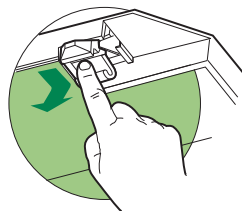
- Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.
- Филтере вадите један по један гурајући их ка задњем делу склопа уз истовремено повлачење надоле.
- Оперите филтере пазећи да их не савијете. Пустите их да се пре враћања осуше.
- При враћању филтера проверите да ли је ручка видљива споља.



Филтер са активним угљем (верзија за рецикулацију)

ЗАМЕНА ФИЛТЕРА СА АКТИВНИМ УГЉЕМ

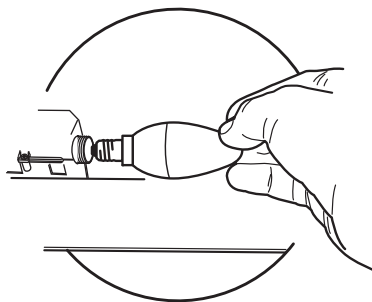
- Овај филтер не може да се пере и регенерише па мора да се замени отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају веома интензивне употребе и чешће.
- Уклоните металне филтере за маст.
- Извадите засићени филтер са активним угљем ослобађањем причврсних кукица.
- Поставите нови филтер у лежиште и закачите.
- Вратите металне филтере за маст.



Осветљење

ЗАМЕНА СИЈАЛИЦА

- Уклоните металне филтере за маст.
- Одвртите сијалице и замените их новима истих карактеристика.
- Вратите металне филтере за маст.



Сијалица	Снага (W)	Грло	Напон (V)	Димензије (mm)	ILCOS ознака
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

 **00 800 32 289 000**

Deutschland

service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich

service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande

service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien

service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden

service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich

service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg

service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz

service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien

service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien

service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Kroatien

service.HR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Slowenien

service.SI@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien

service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com